



Operativo





No, non è vero che lavorare stanca.  
O almeno non per Axilon.  
Che è il ramo della Codutti che produce arredi operativi e pareti divisorie, attrezzate e monolitiche in vetro.  
Beh, Axilon prima pensa: pensa a persone che condividono gli spazi e confrontano i pensieri.  
E poi, fa.  
Lavora da anni su queste linee, seguendo una tradizione di Codutti, con cura da direzionali, con materiali più tecnici ed economici (il melaminico il cuoio rigenerato le lamiere verniciate...), ma che sono proprio quelli giusti.  
E se il prezzo è confrontabile con i concorrenti, beh, tanto tu sai che è un mobile Codutti, e allora mi sa che sorridi.  
E ti piacciono questi arredi che se gli dici “system bench” sanno di cosa gli parli, queste pareti tecnologiche che sono perfette per abbinarsi agli uffici sia Codutti che Axilon.  
Perché se ci si mette insieme si va più forte e allora no, non è vero che lavorare stanca.

Sergio Codutti



No, it's not true that work tires you out.  
Or at least it's not true for Axilon.  
Which is the Codutti division that produces operative furnishings and glass dividing walls, both equipped and monolithic.  
First, Axilon considers the people who share space and compare ideas.  
And then, it does what it does best.  
Axilon has been working on these product lines for years, in keeping with Codutti's tradition for taking extra care with its managerial lines, but uses materials that are more technical and economical (melamine, regenerated leather, enameled sheet metal...), which are just the right ones to use.  
And if you compare the prices with the competition, well, you know it's Codutti furniture, and so I know you'll smile.  
And I also know you'll really like these furnishings, which are called “system benches”; that is, technical walls that are perfect for being matched with both Codutti and Axilon offices.  
Because if you put the two together, they work even better. And so, it's not true that “work tires you out”.

Sergio Codutti

Nein, es ist nicht wahr, dass Arbeiten müde macht.  
Jedenfalls ist das für Axilon nicht so.  
Axilon ist der Unternehmenszweig von Codutti, der Büroeinrichtungen sowie ausgerüstete und monolithische Trennwände aus Glas produziert.  
Tja, zuerst denkt Axilon: Denkt an die Menschen, die sich einen Raum teilen und ihre Gedanken miteinander vergleichen.  
Und dann wird zur Tat übergegangen.  
Seit Jahren folgt Axilon der Tradition von Codutti und arbeitet mit der Sorgfalt, die sich für Chefbüroeinrichtungen gebührt, an diesen Linien. Dabei werden die technischsten und preisgünstigsten Materialien verarbeitet (Melamin, regeneriertes Leder, lackiertes Blech...), die aber genau die richtigen sind.  
Und wenn der Preis mit der Konkurrenz vergleichbar ist, tja, Sie wissen, dass es sich um ein Möbel von Codutti handelt und ich bin mir sicher, dass Ihnen das ein Lächeln entlockt.  
Unsere Einrichtungselemente gefallen: Wenn man von „System Bench“ spricht, weiß auch jeder was gemeint ist. Diese technologischen Wände lassen sich perfekt mit der Büroeinrichtung sowohl von Codutti als auch von Axilon kombinieren.  
Denn wenn man sich zusammentut läuft alles besser, und dann ist es auch nicht wahr, dass Arbeiten müde macht.

Sergio Codutti

Il n'est pas vrai que travailler fatigue.  
Tout du moins pas pour Axilon, la branche de Codutti qui fabrique le mobilier opérationnel et les cloisons, équipées et vitrées monolithiques.  
En effet, Axilon réfléchit d'abord, en pensant aux personnes qui devront partager les espaces et confronter leurs opinions.  
Ensuite, elle passe à l'action.  
Axilon travaille sur ces produits depuis des années, en agissant dans le sillon de la tradition de Codutti et en adoptant le même soin que pour les lignes directionnelles. Elle utilise des matériaux plus techniques et économiques (mélaminé, cuir régénéré, tôle peinte, ...), mais parfaitement adaptés à ce type de production.  
Et quand vous pensez que le prix à celui des produits concurrents, vous pensez aussi qu'il s'agit d'un meuble Codutti, et alors vous vous réjouissez.  
D'ailleurs vous aimez ces meubles qui, si on leur parle de system bench, savent de quoi il s'agit, vous aimez ces cloisons technologiques qui s'associent parfaitement aux bureaux, aussi bien de Codutti que d'Axilon.  
En effet, on avance bien plus rapidement quand on collabore, ainsi, travailler ne fatigue pas.

Sergio Codutti

No, no es cierto que el trabajo cansa.  
O por lo menos no para Axilon.  
Se trata del ramo de Codutti que produce mobiliario operativo y paredes divisorias, equipadas y monolíticas de vidrio.  
Bueno, Axilon primero piensa: piensa en las personas que comparten los espacios y expresan sus ideas.  
Y a continuación, realiza.  
Lleva trabajando años en estas líneas, siguiendo una tradición de Codutti, con el esmero puesto en los elementos de dirección, con materiales más técnicos y económicos (el melamínico, el cuero aglomerado, las chapas pintadas,...), que son precisamente los indicados.  
Y si el precio se puede comparar con los de la competencia... a fin de cuentas tú sabes que se trata de un mueble Codutti, así que tengo la impresión de que sonríes.  
Y te gustan estos elementos porque cuando dices “system bench” saben de qué estás hablando, estas paredes tecnológicas son perfectas para combinarse con los muebles de oficina tanto Codutti como Axilon.  
Porque juntos es mejor y no, no es verdad que el trabajo cansa.

Sergio Codutti









L'ufficio operativo moderno è sempre più dinamico, versatile, aggregante, umano. Il fattore puramente tecnico operativo è importante, ma è l'uomo ad essere al centro, e da qui la necessità di creare un ambiente accogliente e motivante nelle forme, nei colori e nell'ergonomia, rivolgendosi, con sempre maggiore attenzione, al benessere di chi ci lavora. Le pareti Codutti: suddividere gli spazi per creare ambienti dinamici. Siano essi personali, comuni o condivisi, l'importante è che ognuno ci si possa riconoscere trovandovi lo stimolo ad impegnarsi al meglio. Non anonimi muri bianchi a creare inespressive stanze che nulla ci dicono di chi le vive, ma ambienti funzionali adattabili alle esigenze del momento per creare soluzioni efficienti e nuove.

Today's executive office is dynamic, versatile and welcoming. In short, human. The purely technical and functional aspects have their importance, but the focal point is the user and, for this reason, it is necessary to create an ambient whose forms, colours and ergonomic design are relaxing and at the same time stimulating, with special focus on the well-being of the user. Partition walls by Codutti to divide larger areas into dynamic, personalized work areas. Whether single or shared, it is important that each user identifies with his or her specific area. No more anonymous white walls that lack any character and fail to inspire, but rather functional working areas that can be adapted to changing needs, creating new and more efficient solutions.

Das moderne operative Büro ist immer dynamischer, einbeziehender, verbindender, menschlicher. Der rein technisch-operative Aspekt ist wichtig, aber es ist der Mensch, der im Mittelpunkt steht. Und genau daraus ergibt sich die Notwendigkeit, hinsichtlich der Formen, Farben und Ergonomie eine freundliche und motivierende Umgebung zu schaffen und das Augenmerk verstärkt auf das Wohlbefinden derjenigen zu lenken, die dort arbeiten. Die Wände von Codutti: Räume aufteilen, um dynamische Umgebungen zu schaffen. Egal, ob es sich dabei um persönliche, gemeinsame oder geteilte Räume handelt, ist es immer wichtig, dass sich jeder in diesen Räumen wiederfinden und die Anregung für den größtmöglichen Einsatz finden kann. Nicht anonyme weiße Wände, die ausdruckslose Zimmer schaffen, die denjenigen, die sie mit Leben füllen, nichts sagen, sondern funktionale Umgebungen, die den Anforderungen des Moments angepasst werden können, um effiziente und neue Lösungen zu schaffen.

Le bureau opérationnel moderne est de plus en plus dynamique, adaptable, convivial, à l'échelle humaine. En effet, même si le facteur technique et fonctionnel reste important, c'est autour de l'homme que l'on crée un espace accueillant et motivant dans les formes, les couleurs et l'ergonomie, en accordant une attention spéciale au bien-être de qui travaille. Les cloisons Codutti: diviser pour créer des espaces dynamiques. Que ces espaces soient individuels, collectifs ou partagés, l'important est qu'ils permettent à chacun d'être à son aise afin d'être positivement stimulé. Plutôt que des murs blancs, anonymes, qui créent des pièces inexpressives, des espaces fonctionnels, adaptables aux exigences du moment afin de créer des solutions efficaces et novatrices.

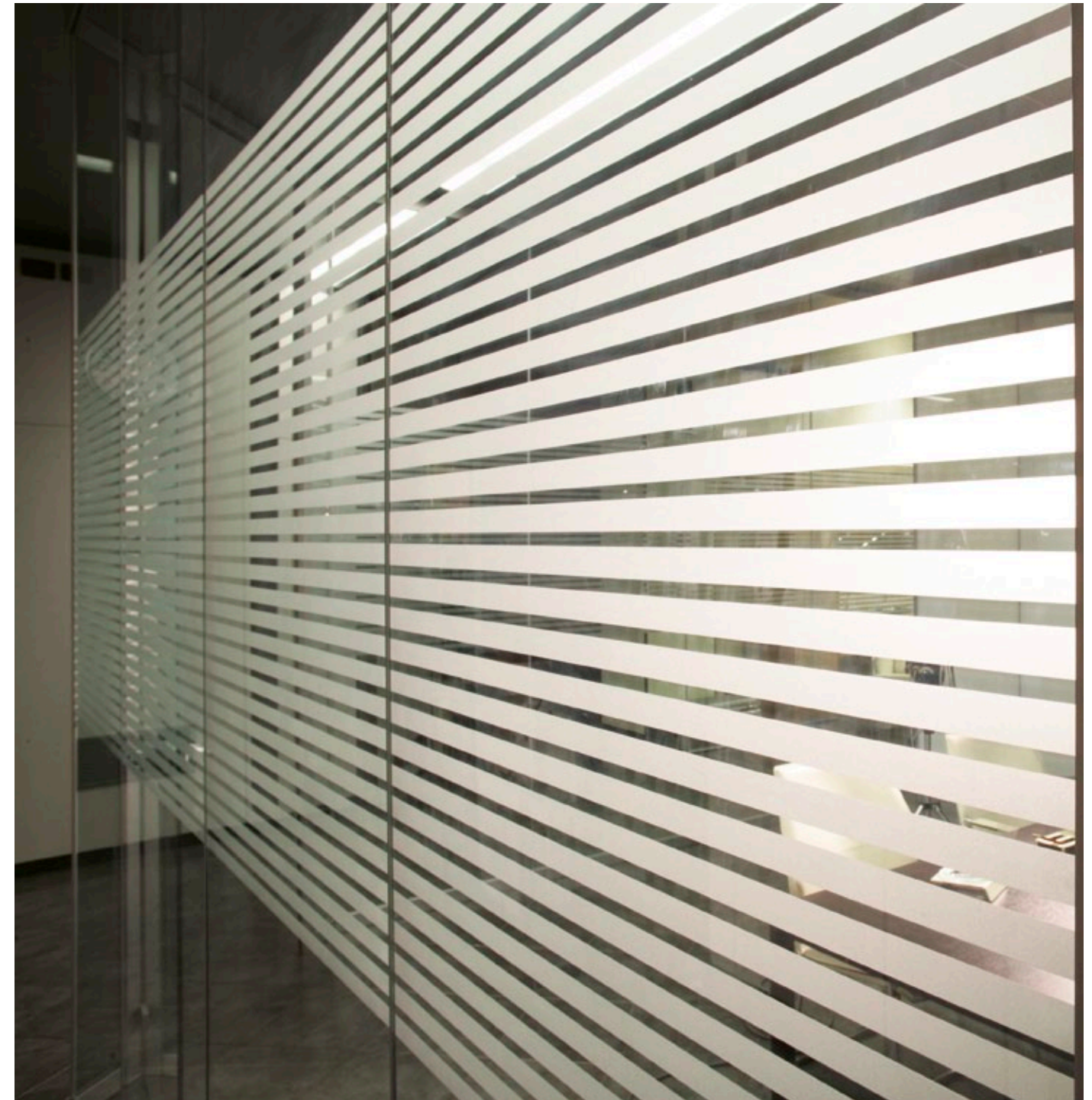
La oficina operativa moderna es cada vez más dinámica, versátil, agregante, humana. El factor puramente técnico operativo es importante, pero es el hombre quien está en el centro, y de ahí la necesidad de crear un ambiente acogedor y motivador en cuanto a las formas, los colores y la ergonomía, centrándose con una creciente atención en el bienestar de quien trabaja en él. Las mamparas Codutti: subdividir los espacios para crear ambientes dinámicos. Ya sean personales, comunes o compartidos: lo importante es que cada uno se pueda reconocer en ellos encontrando el estímulo para trabajar lo mejor posible. No anónimas paredes blancas que crean habitaciones inexpressivas que no dicen nada de quién vive en ellas, sino ambientes funcionales que se pueden adaptar a las necesidades del momento para crear soluciones eficientes y nuevas.





# Aere

Dividere, apparentemente con niente, per creare ambienti moderni, funzionali, insonorizzati e nel rispetto della privacy. Sembrerebbe una sfida impossibile, ma Aere lo fa; con le sue pareti in vetro trasparente, serigrafato o personalizzato con i vetri a sandwich dove inserire: stoffe, legni, o le proprie foto più belle... Per aumentare la riservatezza del proprio ambiente si possono intervallare i vetri con pannelli in melaminico, legno o rivestiti in stoffa, mentre per una maggior razionalità operativa ci sono gli armadi coordinati all'arredo Codutti scelto per il proprio ufficio. Aere e Password plus si integrano perfettamente fra loro, dando origine ad installazioni perfettamente rispondenti alle esigenze di ognuno.





180\_181

Vetri: VE65 Trasparente  
Struttura: AS87 Alluminio Satinato

Glasses: VE65 Transparent  
Frame: AS87 Satin Aluminium

Aere



## Modulare come AERE

**Modulare** *Deriv. di modulo,*  
costituito da elementi singoli trasparenti  
di dimensioni uguali o proporzionali fra loro  
per progettare a dimensione del cliente e  
del suo stile di vita.

**Modular** *Deriv. from module,*  
*consisting of single transparent elements*  
*that are equal in size or proportional to one*  
*another, and are used to compose projects*  
*which are customized to suit the*  
*customer's space and lifestyle.*







Vetri: VE65 Trasparente  
Tamponamenti: SN07 Rovere Naturale  
Struttura: AS87 Alluminio Satinato

Glasses: VE65 Transparent  
Solid Panels: SN07 Natural Oak  
Frame: AS87 Satin Aluminium



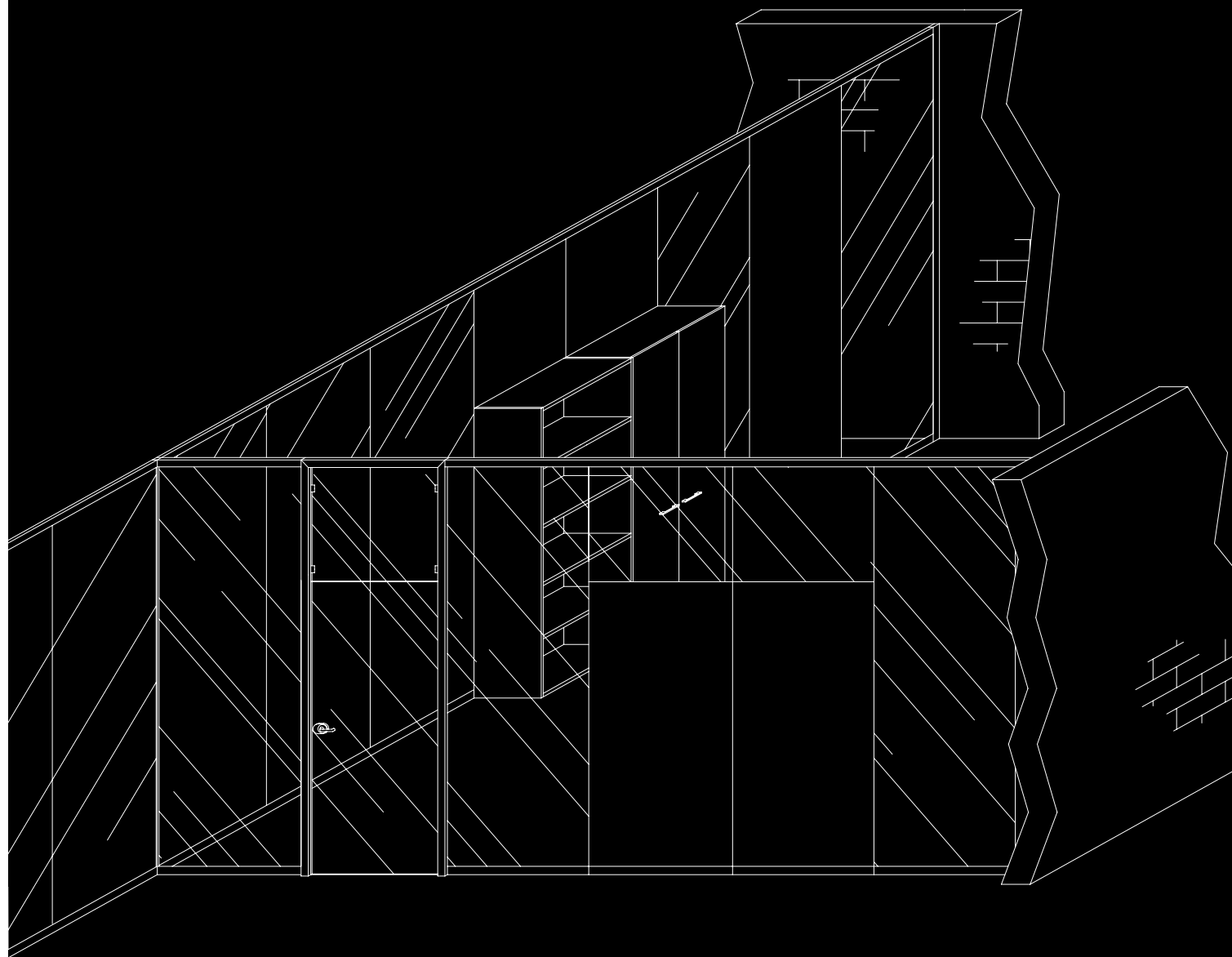
# Aere

*To divide space, apparently without aid, and create modern, functional, soundproofed work stations that provide quiet and privacy. It would seem to be an impossible challenge, but Aere rises to the occasion with its partitions in clear and silk-screened glass or in the special dual-pane version between which photographs or decorative fabrics can be inserted. For increased privacy of each work station, the glazed sections can be alternated with panels in melaminic plastic, wood or lined in fabric, and the area can be completed by the addition of coordinated cupboards from the Codutti range. Aere and Password Plus are perfectly coordinated, and can be used to create office solutions that meet the most exacting requirements.*

Trennen, scheinbar mit nichts, um moderne, funktionale, schallgedämmte Räume zu schaffen, die die Privatsphäre schützen. Dies scheint eine unmögliche Herausforderung zu sein, aber Aere schafft es; mit seinen Wänden aus transparentem oder serigraphiertem Glas oder personalisiert mit Sandwich-Verglasungen, die Stoffe, Holz oder die eigenen schönsten Fotos aufnehmen können... Um die Privatsphäre des eigenen Raums zu erhöhen, können die Scheiben mit Paneelen aus Melamin oder Holz sowie mit stoffbezogenen Paneelen abgewechselt werden, während es für eine größere Betriebsrationalität die mit der für das eigene Büro ausgewählten Einrichtung von Codutti kombinierten Schränke gibt. Aere und Password plus ergänzen sich perfekt und schaffen Installationen, die keine Wünsche offen lassen.







## Minimal come AERE

**Minimal** Dall'ingl. *minimal*, deriv. del lat. *mini°mus* 'minimo'

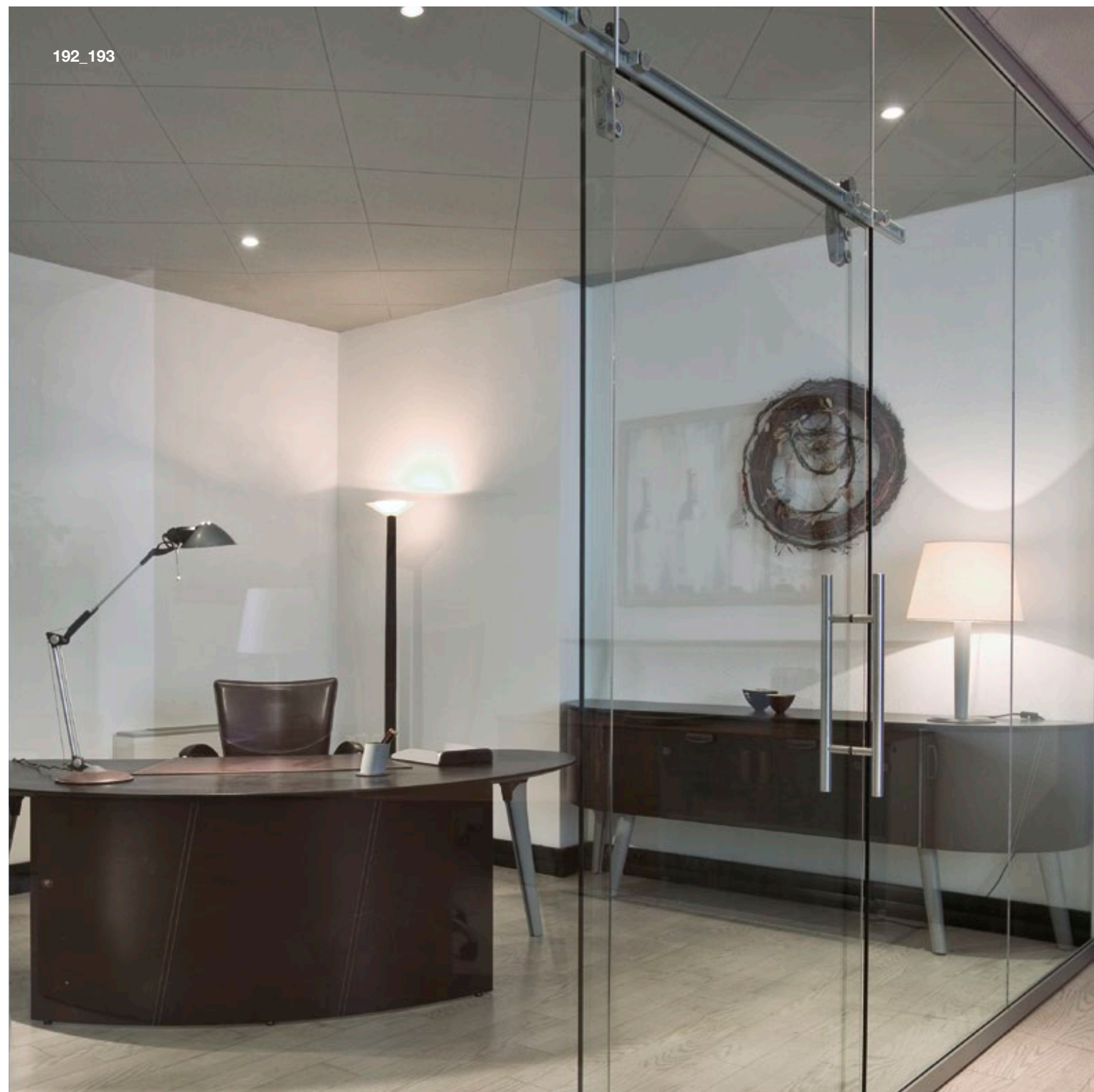
che determina il limite minimo per lasciare libertà di espressione e visione, come una parete che sfrutti profili estrusi in alluminio anodizzato naturale.

**Minimal** Deriv. from the Latin *mini°mus* (minimum);  
that which determines the minimum limit  
for allowing freedom of expression and vision,  
such as a wall that employs moldings  
in extruded anodized aluminum.





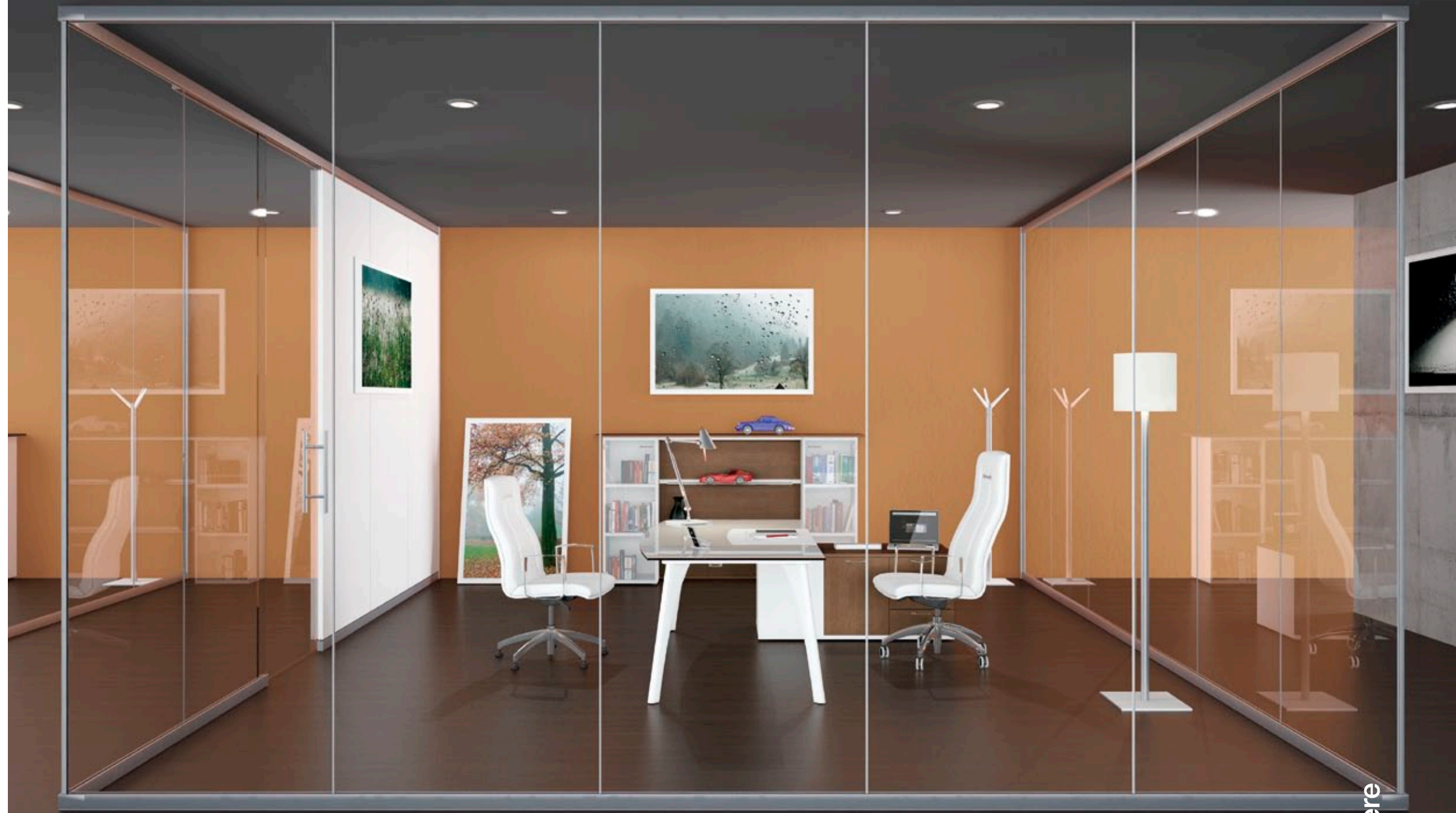






Vetri: VE65 Trasparente  
Struttura: AS87 Alluminio Satinato

Glasses: VE65 Transparent  
Frame: AS87 Satin Aluminium







Vetri: VE65 Trasparente  
Struttura: AS87 Alluminio Satinato

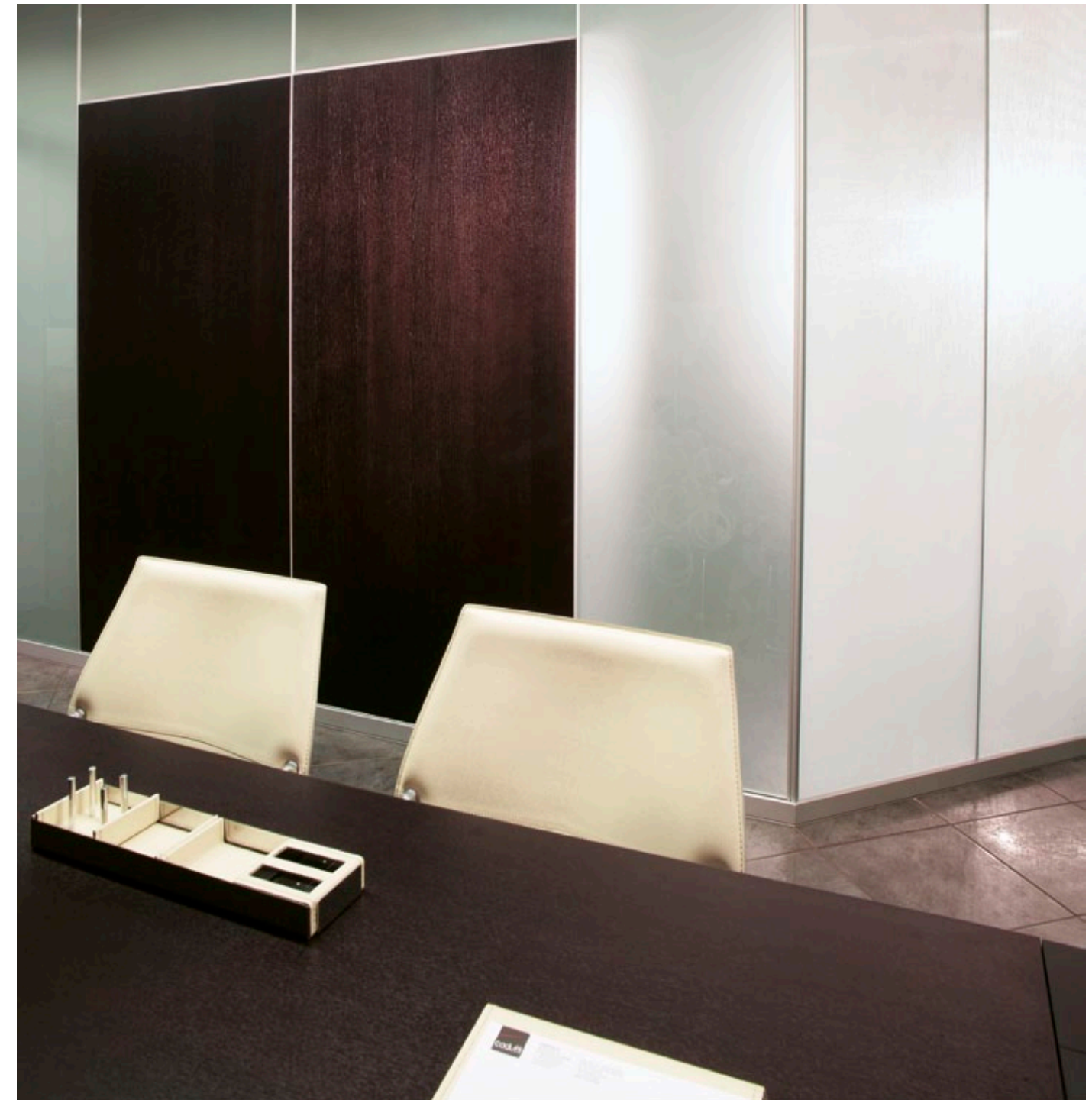
Glasses: VE65 Transparent  
Frame: AS87 Satin Aluminium



# Aere

*Compartimenter, apparemment sans rien utiliser, et créer des espaces modernes, fonctionnels, insonorisés et respectueux de la confidentialité. Ce défi impossible a été relevé par Aere: avec ses cloisons en verre transparent, sérigraphié ou personnalisé avec vitrages sandwich où l'on peut insérer du tissu, du bois... ou ses plus belles photos. Pour rendre son espace personnel plus réservé, il est possible d'entrecouper les vitrages avec des panneaux en mélaminé, en bois ou revêtus en tissu, tandis que, pour rationaliser les fonctions, on peut adopter les rangements assortis au mobilier Codutti choisi pour le bureau. Aere et Password plus s'intègrent parfaitement entre eux pour réaliser des agencements parfaitement adaptés aux différentes exigences.*

Dividir, aparentemente con nada, para crear ambientes modernos, funcionales, insonorizados y respetando la privacidad. Parece un desafío imposible, pero Aere lo hace: con sus mamparas de cristal transparente, serigrafiado o personalizado con los cristales dobles entre los cuales se pueden introducir telas, madera o sus mejores fotos... Para aumentar la intimidad del propio ambiente se pueden intercalar los cristales con paneles de melamina, de madera o forrados con tela, mientras que para una mayor racionalización operativa están los armarios a juego con el mobiliario Codutti elegido para la oficina. Aere y Password plus se integran perfectamente entre sí, dando lugar a instalaciones que responden perfectamente a las exigencias de todos.





200\_201

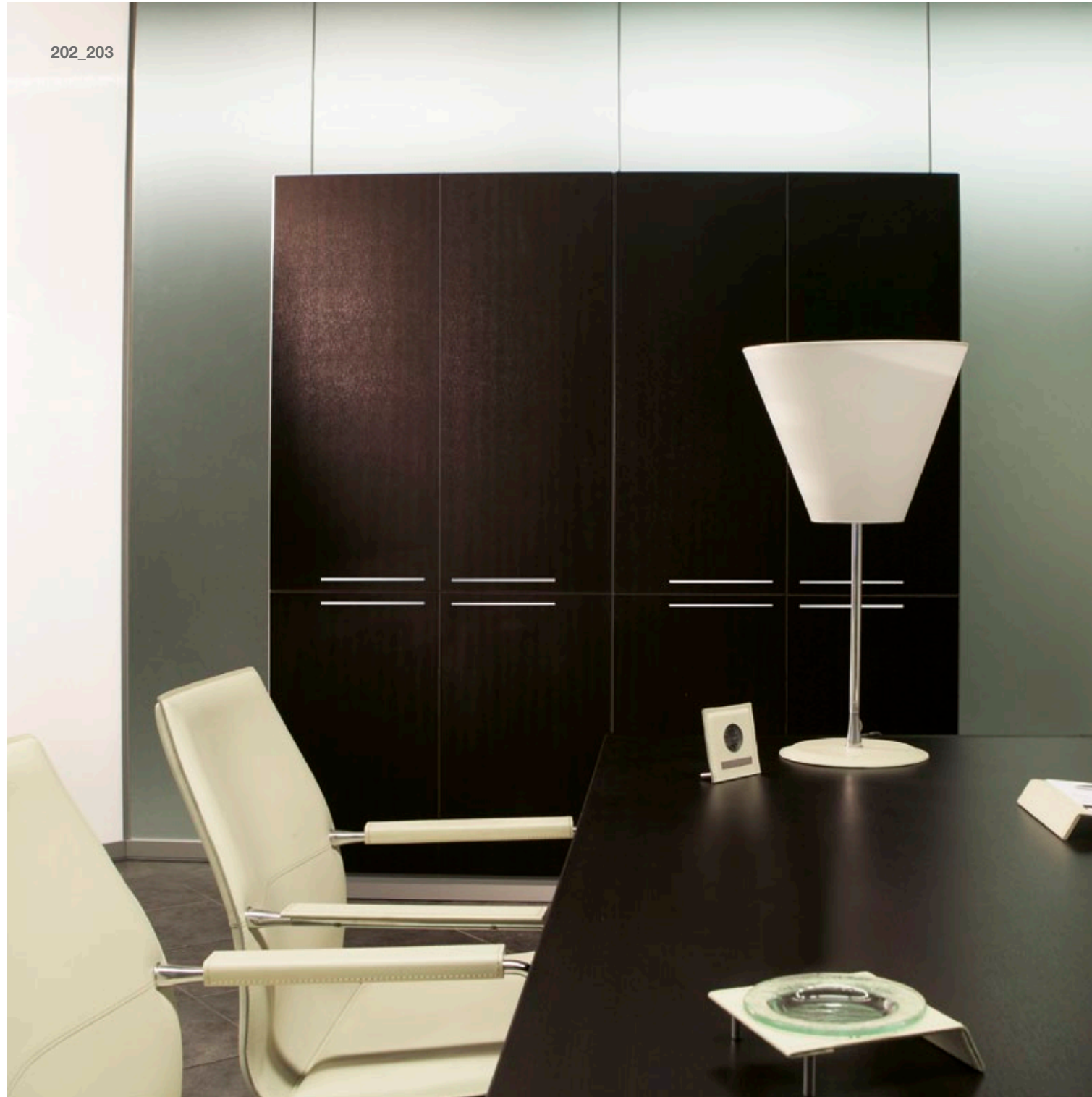
Vetri: VE65 Trasparente  
Struttura: AS87 Alluminio Satinato

Glasses: VE65 Transparent  
Frame: AS87 Satin Aluminium



Aere





## Coordinato come AERE

**Coordinato** *part. pass. di coordinare agg.*

Collegato a un altro da un rapporto di coordinazione, come un sistema di pareti in vetro o legno anche a tutta altezza, in grado di accogliere armadi con altezze da 93 a 212 cm sempre in linea con gli arredi Codutti.

**Coordinated** *Past part. of coordinate(adj); connected to something else by coordination, such as a system of glass or wooden walls in a normal or full height, which can host wardrobes with heights of from 93 to 212 cm that are designed to match Codutti furnishings.*



204\_205



Vetri: VE65 Trasparente  
Tamponamenti: MN31 Noce  
Struttura: AS87 Alluminio Satinato

Glasses: VE65 Transparent  
Solid Panels: MN31 Walnut  
Frame: AS87 Satin Aluminium

Aere



## Adattabile come AERE

### **Adattabile** agg.

che si può adattare; che ha capacità di adattamento, come le porte scorrevoli e leggere come piume che con singola o doppia anta o con personalizzazioni e smerigliature, trovano sempre risposta alle richieste del designer.

### **Adaptable** adj;

*that which can adapt, which has the capacity for adaptation, like sliding doors that are as light as a feather and have a single or double door wing, have customizing and smoothed areas, and consistently meet the designer's requirements.*





Modulo di partenza  
o aggiustaggio  
Starting-adjusting Module



Porta battente  
Wing door



Sistema vetro / Glass system



Raccordo a 90°  
2 vie per vetro

90° With 2 ways  
connecting module  
suitable for glass



Raccordo di 90°  
a 2 vie per vetro e legno.

90° With 2 ways  
connecting modules  
suitable for wood and glass



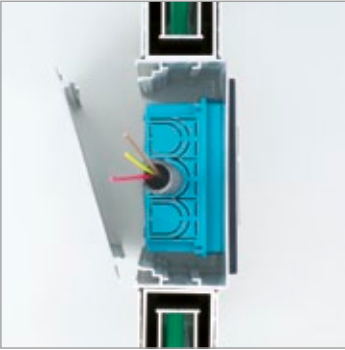
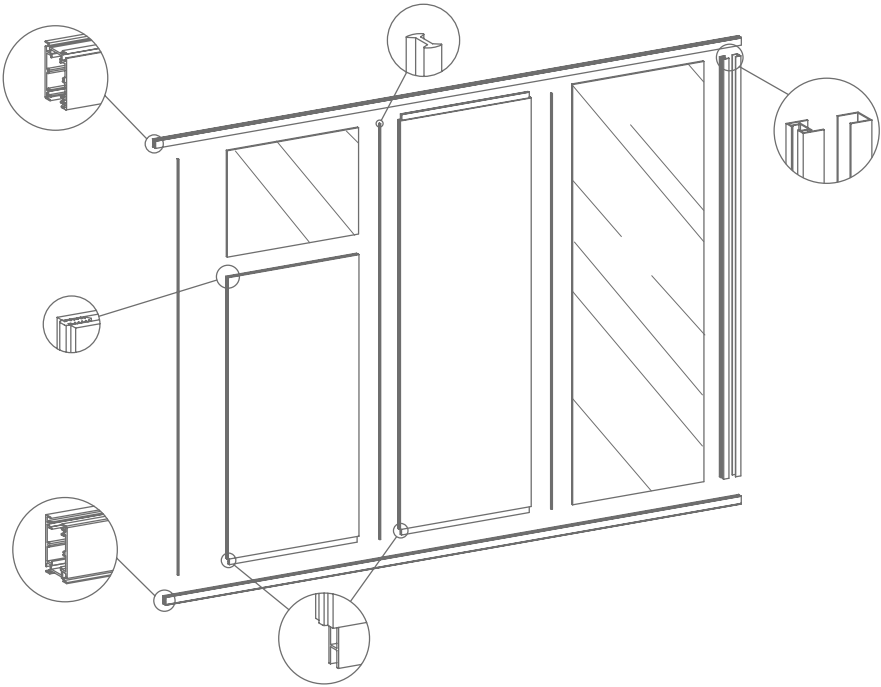
Raccordo di 90°  
a 3 vie per vetro e legno.

90° With 3 ways  
connecting modules  
suitable for wood and glass



Raccordo di 90°  
a 4 vie per vetro e legno.

90° With 4 ways  
connecting modules  
suitable for wood and glass



Modulo tecnico  
passacavi  
Technical module



Raccordo angolo variabile  
a 2 vie per vetro

Connecting module with  
2 ways and variable angle  
suitable for glass



Raccordo a variabile  
2 vie per vetro e legno

Connecting module with  
2 ways and variable angle  
suitable for wood and glass



Raccordo a variabile  
3 vie per vetro e legno

Connecting module with  
3 ways and variable angle  
suitable for wood and glass



# Aere

## Finiture / Finishes

### VETRO GLASS

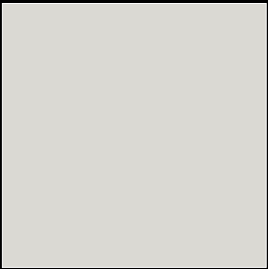


**VE65**  
**Vetro trasparente**  
*Transparent glass*



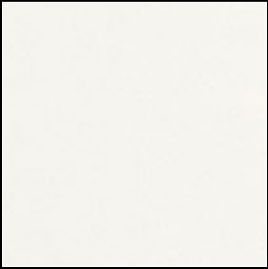
**VS67**  
**Vetro satinato**  
*Satin glass*

### STRUTTURA FRAME



**AS87**  
**Alluminio satinato**  
*Satined aluminium*

### MELAMINICO MELAMINE



**MB29**  
**Melaminico bianco**  
*White melamine*



**MP25**  
**Melaminico perla**  
*Pearl melamine*



**MM21**  
**Melaminico alluminio**  
*Aluminium melamine*



**MR30**  
**Melaminico Rovere**  
*Oak melamine*



**MN31**  
**Melaminico noce**  
*Walnut melamine*



**MQ23**  
**Melaminico Wengè**  
*Wengè melamine*

### LEGNO WOOD



**SN07**  
**Rovere tinto naturale**  
*Natural dyed oak*



**SU09**  
**Rovere tinto noce**  
*Walnut dyed oak*



**SM08**  
**Rovere tinto moro**  
*Moro dyed oak*



**SW06**  
**Rovere tinto wengè**  
*Wengè dyed oak*



**SH11**  
**Rovere tinto ebano**  
*Ebony dyed oak*



**MC04**  
**Ciliegio**  
*Cherry*

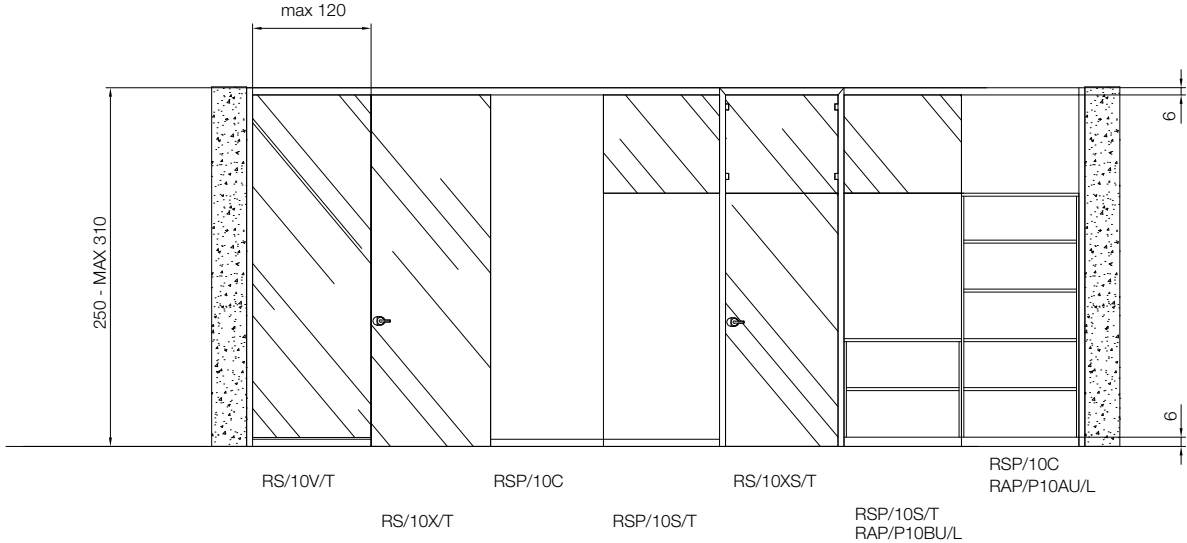


**ET02**  
**Bubinga**  
*Bubinga*

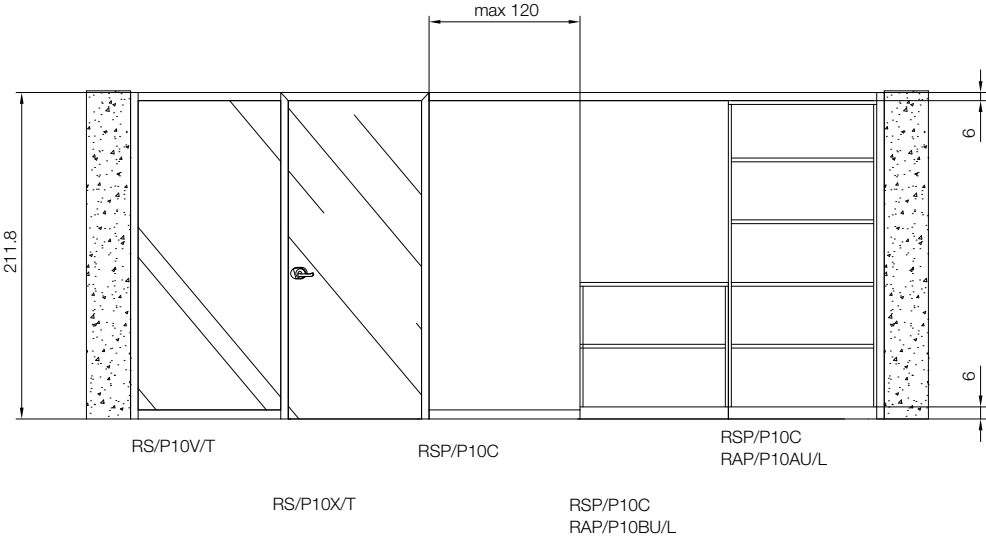


**EX03**  
**Bubinga Scuro**  
*Dark Bubinga*

# Aere



# Aere Open



# Aere

## Schede tecniche / Specifications



### STRUTTURA PORTANTE:

La parete monolitica AERE ha uno spessore di ingombro di 3,5 cm. La struttura portante è realizzata in estruso di alluminio anodizzato naturale. I profili orizzontali che costituiscono gli zoccoli inferiori e superiori della parete, hanno un'altezza di 6,0 cm. Quello inferiore è ispezionabile e al suo interno si possono far scorrere i cavi elettrici. I profili verticali di collegamento dei vetri e dei pannelli sono in alluminio anodizzato così come tutti i profili angolari, fissi e variabili. I profili di partenza sono telescopici per vincere eventuali fuori bolla dei muri. Un capiente profilo scatolato verticale porta cavi e frutti elettrici completa la dotazione di AERE.

### TAMPONAMENTI VETRATI E CIECHI:

I vetri di AERE sono stratificati con spessore di 1,0 cm, costruiti in 5+5 PVB 0,38 PVB 0,76 e presentano un abbattimento acustico pari a 35-36 db. Utilizzando un vetro della serie silence Saint Gobain si può ottenere un abbattimento di 39 db. I vetri sono disponibili nelle finiture: trasparenti, satinati, serigrafati con vari motivi grafici. La naturale trasparenza dei vetri può essere integrata con materiali decorativi come stoffa, legno e carta, interposti fra le due lastre. I pannelli di AERE possono essere in melaminico o in legno impiallacciato e verniciato con uno spessore di 3,0 cm. I pannelli a tutta altezza o con soprazzo vetrato si integrano perfettamente con i moduli a tutto vetro.

### PORTE:

Lo stipite della porta è realizzato in estruso di alluminio anodizzato. Le porte sono in vetro con spessore di 1,0 cm. Quelle a battente vengono montate su cerniere in alluminio, mentre quelle scorrevoli, sia singole che doppie, scorrono su guide frizionate in alluminio e sono dotate di un doppio maniglione in acciaio inox da cm. 50,0. Le porte possono essere a tutta altezza oppure con soprazzo vetrato.

### ARMADI:

Gli armadi indipendenti dalla struttura di AERE, possono essere accostati contro i pannelli ciechi o vetrati della parete. Gli armadi hanno una larghezza di 100,0 cm, una profondità di 46,2 cm e sono disponibili in due altezze: da 93,0 e 212,0 cm. La struttura è realizzata in nobilitato grigio alluminio. Le ante ed il top degli armadi bassi si armonizzano con la finitura dei pannelli di tamponamento. Le ante in nobilitato o in legno hanno uno spessore di 1,8 cm mentre quelle in vetro hanno uno spessore di 0,5 cm e sono temperate. Sono anche disponibili cassetti schedario in metallo montati su guide telescopiche.

### LOAD-BEARING STRUCTURE:

The AERE monolithic wall has a total thickness of 3.5 cm. The load-bearing structure is in extruded anodized aluminium with a natural finish. The horizontal mouldings, that built the upper and the lower baseboard, are 6 cm high, the lower of which can house electrical cables and be opened for inspection. The vertical mouldings that connect the glass panes to the panels are in anodized aluminium, as are all the angular, fixed and variable mouldings. The bottom mouldings are telescopic to compensate for walls that are not level. A spacious vertical box moulding for housing cables and electrical switches on cords complete AERE's standard features.

### GLAZED AND SOLID SPACER PANELS:

The layered glass panels used in AERE have a thickness of 1 cm and are made of 5+5 PVB 0.38/PVB 0.76. They abate 35-36 dB of noise, but abatement to 39 dB can be obtained by using a Saint Gobain Silence panel. Glass panels can be clear, satin, or engraved with various graphic designs. The natural transparency of the glass panels can be enhanced by interposing decorative materials such as cloth, wood and paper between the two layers. AERE spacer panels are 3 cm thick and are available in melamine or in varnished wood veneer. Full-height panels or panels with a glazed extension at the top can be combined perfectly with the total-glass panels.

### DOORS:

The door jambs are made of extruded anodized aluminium. The doors are made of glass with thickness of 1 cm. Swinging doors are mounted on aluminium hinges. Also available are both single and double sliding doors which slide on clutched aluminium guides and are equipped with a double 50 cm handle in stainless steel. All doors can be full-height or with a glazed extension at the top.

### CABINETS:

Cabinets, independent from the AERE's frame, drawn close to blind or glass panels of the wall. They have a length of 100 cm, depth of 46.2 cm, and are available in heights of 93.0 and 212 cm. The frame has a grey aluminium upgraded finish. The doors and top of low cabinets match the finish of the spacer panels. The doors with an upgraded finish or in wood have a thickness of 1.8 cm, while glass doors have a thickness of 0.5 cm and are tempered. Also available are metal filing drawers installed on telescopic guides



### STRUCTURE PORTANTE:

La cloison monolithique AERE a une épaisseur d'encombrement de 3,5 cm. La structure portante est réalisée en aluminium extrudé anodisé finition naturelle. Les profils horizontaux, qui constituent le plinthe supérieur et inférieur, ont une hauteur de 6,0 cm ; le profil inférieur s'ouvre et l'on peut faire passer dedans des câbles électriques. Les profils verticaux d'assemblage des vitres et des panneaux sont réalisés en aluminium anodisé, de même que tous les profils d'angle, fixes et variables. Les profils de départ sont télescopiques, de façon à compenser les éventuels hors d'aplomb des murs ; un profil caisson vertical porte-câbles, prises et dispositifs électriques complète l'équipement d'AERE.

### PANNEAUX DE REMPLISSAGE PLEINS ET VITRÉS:

Les vitrages d'AERE sont en verre feuilleté de 1,0 cm d'épaisseur, ils sont réalisés en 5+5 PVB 0,38 PVB 0,76 ; ils permettent une atténuation du bruit de 35÷36 dB. En utilisant des vitrages de la série silence Saint-Gobain, on peut obtenir une atténuation de 39 dB. (atténuation du verre) Les options suivantes sont disponibles : vitrages transparents, satinés, sérigraphiés avec différents motifs graphiques. La transparence naturelle du vitrage peut être intégrée avec des matières décoratives comme du tissu, du bois ou du papier interposés entre les deux vitres. Les panneaux d'AERE peuvent être en mélaminé ou plaqués en bois et peints, avec épaisseur de 3,0 cm. Les panneaux sur toute la hauteur ou avec imposte vitrée s'intègrent parfaitement avec les vitrages.

### PORTES:

Le jambage de la porte est réalisé en aluminium extrudé anodisé. Les portes en verre sont réalisées avec une épaisseur de 1,0 cm. Les portes battantes sont montées sur des gonds en aluminium, lorsque les portes coulissantes, soit les simples que les doubles, coulissent sur des rails freinés en aluminium et sont équipées d'une double barre d'ouverture en acier inox de 50,0 cm. Toutes les portes peuvent être réalisées sur toute la hauteur ou avec imposte vitrée.

### ARMOIRES:

Les armoires indépendantes de la structure AERE, doivent être montées contre les panneaux pleins ou vitrée de la clison. Les armoires ont une largeur de 100,0 cm, une profondeur de 46,2 cm et sont disponibles en deux hauteurs: 93,0 et 212,0 cm. La structure est réalisée en mélaminé en couleur gris aluminium. Les portes et le dessus des armoires basses s'harmonisent avec la finition des panneaux de remplissage. Les portes en mélaminé ou plaquées bois ont une épaisseur de 1,8 cm, tandis que les portes en verre trempé ont une épaisseur de 0,5 cm. Des tiroirs à dossiers suspendus en métal montés sur glissières télescopiques sont également disponibles.



### TRAGENDE STRUKTUR:

Die durchgehende Wand AERE hat eine Stärke von 3,5 cm. Die tragende Struktur besteht aus farblos eloxiertem stranggepresstem Aluminium. Die horizontalen Profile haben eine Höhe von 6,0 cm. Das untere Profil kann geöffnet werden und in seinem Inneren können Elektrokabel verlegt werden. Die vertikalen Verbindungsprofile der Gläser und Paneele bestehen wie alle festen und verstellbaren Winkelprofile aus eloxiertem Aluminium. Bei den Ausgangsprofilen handelt es sich um Teleskopprofile, um eventuelle Unebenheiten der Wände auszugleichen. Ein großes vertikales Kastenprofil für Kabel und Steckdosen vervollständigt die Ausrüstung von AERE.

### GLAS- UND BLINDVERKLEIDUNGEN:

Les cristales de AERE son estratificados y tienen un grosor de 1,0 cm. Sie sind in 5+5 PVB 0,38 PVB 0,76 gefertigt und leisten eine Schalldämmung von 35-36 db. Wird ein Glas der Serie Silence Saint Gobain eingesetzt, kann eine Schalldämmung von 39 db erreicht werden. Folgende Ausführungen sind lieferbar: transparentes Glas, santiniertes Glas, Glas mit Siebdruck mit verschiedenen grafischen Mustern. Die natürliche Transparenz des Glases kann durch Dekormaterialien wie Stoff, Holz und Papier ergänzt werden, die zwischen zwei Scheiben gelegt werden. Die Paneele von AERE können melaminbeschichtet sein oder aus furniertem und lackiertem Holz mit einer Stärke von 3,0 cm bestehen. Die Paneele, die über die gesamte Höhe gehen oder einen Glasaufsatz haben, passen perfekt zu den Gläsern.

### TÜREN:

Der Türpfosten besteht aus eloxiertem stranggepresstem Aluminium. Die Türen sind aus Glas mit einer Stärke von 1,0 cm. Die Flügeltüren werden mit Aluminiumscharnieren montiert, während die einzelnen wie auch die doppelten Schiebetüren auf Aluminiumführungen laufen und mit einem doppelten 50,0-cm-Griff aus Edelstahl ausgerüstet sind. Alle Türen können über die gesamte Höhe gehen oder einen Glasaufbau besitzen

### SCHRÄNKE:

Die freistehenden Schränke der Struktur von AERE können gegen die Blind- oder Glaspaneelle der Wand gestellt werden. Die Schränke haben eine Breite von 100,0 cm, eine Tiefe von 46,2 cm und sind in zwei Höhen lieferbar: 93,0 und 212,0 cm. Die Struktur besteht aus aluminiumgrauer Melaminplatte. Die Türen und die Oberplatten der niedrigen Schränke passen zu den Oberflächen der Verkleidungspaneelle. Die Türen aus Melaminplatte oder Holz haben eine Stärke von 1,8 cm, während die Glastüren eine Stärke von 0,5 cm haben und gehärtet sind. Ferner sind auf Teleskopführungen montierte Hängeregistraturschubladen aus Metall erhältlich.



### ESTRUCTURA PORTANTE:

La pared monolitica AERE tiene un grosor de 3,5 cm. La estructura portante está realizada con aluminio extruido anodizado natural. Los perfiles horizontales de lo Zocalo superior y inferior, tienen una altura de 6,0 cm, el inferior se puede inspeccionar y en su interior se pueden ubicar los cables. Los perfiles verticales para unir los cristales y los paneles son de aluminio anodizado así como todos los perfiles angulares, fijos y variables. Los perfiles iniciales son telescópicos para minimizar los posibles desniveles de las paredes, un amplio perfil vertical hueco para los cables completa el equipo de AERE.

### CERRAMIENTOS ACRISTALADOS Y CIEGOS:

Los cristales de AERE son estratificados y tienen un grosor de 1,0 cm, están fabricados en 5+5 PVB 0,38 PVB 0,76 y presentan una reducción del nivel acústico de 35÷36 db. Si se utiliza un vidrio de la serie silence Saint Gobain se puede conseguir una disminución de 39 db(reducción del nivel acústico del vidrio). Están disponibles: vidrios transparentes, satinados, serigrafados con distintos temas gráficos. La natural transparencia de los vidrios se puede enriquecer con materiales decorativos como tela, madera y papel, interpuestos entre las dos hojas. Los paneles de AERE pueden ser melamínicos o de madera chapada y barnizada con un grosor de 3,0 cm. Los paneles suelo-techo o con realce de cristal se integran perfectamente con los cristales.

### PUERTAS:

El marco de la puerta está realizado en aluminio extruido anodizado. Las puertas son de vidrio con un grosor de 1,0 cm. Las puertas batientes llevan bisagras de aluminio, mientras las puertas corredizas, tanto individuales como dobles, se deslizan sobre guías de aluminio y tienen un doble tirador de acero inox de 50,0 cm. Todas las puertas pueden tener una altura suelo-techo o tener un realce de vidrio.

### ARMARIOS:

Los armarios, independientes respecto a la estructura de la pared AERE, pueden montarse contra los paneles ciegos o de vidrio de la pared. Tienen un ancho de 100,0 cm, una profundidad de 46,2 cm y están disponibles con dos alturas: 93,0 y 212,0 cm La estructura está realizada con tableros rechapados de melamina color gris aluminio. Las puertas y el top de los armarios bajos hacen juego con el acabado de los paneles de cierre. Las puertas de rechapado de melamina o de madera tienen un grosor de 1,8 cm mientras que las puertas de vidrio tienen un grosor de 0,5 cm y están.